

Spanja-Bilbao: Servizzi ta' żvilupp ta' softwer ta' titjib fis-sistema operattiva

OJ S 193/2023 06/10/2023

Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt

Servizzi

Il-baži ġuridika:

Direttiva 2014/24/UE

## Taqsimi I: Awtorità kontraenti

---

### I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Euskal Trenbide Sarea - ETS - Euskal Trenbide Sarea

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: S0100001G

Indirizz postali: San Vicente, 8 Planta 14 (Edificio Albia) 480001 Bilbao

Belt: Bilbao

Kodiċi NUTS: ES213 Bizkaia

Kodiċi postali: 48001

Pajjiż: Spanja

Persuna ta' kuntatt: EUSKAL TRENBIDE SAREA

Posta elettronika: [kontratazioa@ets-rfv.eus](mailto:kontratazioa@ets-rfv.eus)

Telefown: +34 946572600

**Indirizz(i) tal-Internet:**

Indirizz ewlieni: <http://www.ets-rfv.euskadi.net/v86-ets/es/>

### I.4. Tip ta' awtorità kontraenti

Tip ieħor: Ente público de derecho privado

### I.5. Attività ewlenija

Attivitajiet oħra: Gestor de la infraestructura ferroviaria

## Taqsimi II: L-għan

---

### II.1. L-għan tal-ksib

#### II.1.1. Titlu

Servicio de digitalización de los sistemas de cancelación de ETS de tecnología INDRA.

Financiado por la UE - NextGenerationEU por el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.

Código línea inversión:...

Numru ta' referenza: P20024388

#### II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV

72212213 Servizzi ta' żvilupp ta' softwer ta' titjib fis-sistema operattiva

#### II.1.3. It-tip ta' kuntratt

Servizzi

#### II.1.4. Deskrizzjoni qasira

Servicio de digitalización de los sistemas de cancelación de ETS de tecnología INDRA.

Financiado por la UE - NextGenerationEU por el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.

Código línea inversión: C6I4-CCAA

#### **II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

#### **II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 2 005 000,00 EUR

### **II.2. Deskrizzjoni**

#### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

30123100 Makkinarju tal-validazzjoni tal-biljetti, 72212213 Servizzi ta' żvilupp ta' softwer ta' titjib fis-sistema operattiva

#### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: ES21 País Vasco

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: ES21 - País Vasco

#### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

Servicio de digitalización de los sistemas de cancelación de ETS de tecnología INDRA. Financiado por la UE - NextGenerationEU por el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia. Código línea inversión: C6I4-CCAA

#### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

Prezz

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: iva

Identifikazzjoni tal-proġett: C6I4-CCAA

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

### **Taqsimha IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Għoti ta' kuntratt mingħajr pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni f'II-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea fil-każijiet elenkati hawn taħt

- Ix-xogħlijiet, provvisti jew servizzi jistgħu jiġu pprovduti biss minn operatur ekonomiku partikolari għar-raġuni li ġejja:
  - ħarsien ta' drittijiet esklussivi, li jinkludu drittijiet tal-proprjetà intellettuali

Spjegazzjoni:

INDRA SISTEMAS, S.A., tiene la propiedad intelectual del fw de los dispositivos sobre los cuales hay que integrar los elementos necesarios para una correcta actualización tecnológica del equipo, por lo que la digitalización de los sistemas de cancelación que se requiere sólo puede ser realizado por la mercantil INDRA SISTEMAS, S.A.

##### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

##### **IV.1.8.**

## Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: Ie

### IV.2. Informazzjoni amministrattiva

#### IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri

#### IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel

### Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

---

Nru tal-kuntratt: 1

#### Titlu:

Servicio de digitalización de los sistemas de cancelación de ETS de tecnología INDRA.  
Financiado por la UE - NextGenerationEU por el Mecanismo de Recuperación y Resiliencia.  
Código línea inversión: C6

Kuntratt/lott jingħata: iva

### V.2. Għoti tal-kuntratt

#### V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

02/10/2023

#### V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

In-numru ta' offeriti li waslu: 1

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 1

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: Ie

#### V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: INDRA SISTEMAS, S.A.

Belt: San Fernando de Henares

Kodiċi NUTS: ES España

Pajjiż: Spanja

Il-kuntrattur huwa SME: Ie

#### V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Valur totali tal-kuntratt/lott: 2 004 443,43 EUR

#### V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

### Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

---

### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

### VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

#### VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Belt: Vitoria-Gasteiz

Pajjiż: Spanja

Posta elettronika: [oarc@euskadi.eus](mailto:oarc@euskadi.eus)

## **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

02/10/2023